

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP. Cenzurat de: Victor Stoicoviciu, Déva.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — — 20 Lei. | Negyed évre — — — 5 Lei.  
Fél évre — — — 10 " | Egyes szám ára — — — 50 bani  
Nyilttér soronként 3 Lei

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Mj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A hetedik karácsony.

A világháború kitörése óta immár a hetedik karácsonyt ünnepli a világ keresztény emberisége. A Megváltó születésének magasztos ünnepén még a hajdani frontokon egymással szemben és harcban álló ellenségek gyilkoló, pusztító harcai is szüneteltek s most, amikor a győzők és legyőzöttek már két évnél is hosszabb idő óta tartó béketárgyalásai még mindig izgalomban tartják az emberiséget, népeket, országokat, most, amikor hét év gyásza, könnyje, küzdelme, nyomorusága, nélkülözése és a sok-sok millió ember elpusztulása miatt lázas buzgalommal akarják kikutatni, hogy ki és kik ezért a felelősek, most, igazán most van szükség arra a szeretetre, igazságérzetre, mellyel Krisztus Urunk népeket, országokat hódított meg szent eszméinek.

„Szeresd felebarátodat, mint tenmagadat“, hirdette a Megváltó, de vajjon azok, akik ma a népek, országok sorát intézik s eme felelősségteljes munkában ma, Jézus születésének szent ünnepén, szünetet tartanak, átérzik-e a krisztusi tanok örök igazságait s azokat a szent és örökérvényű törvénye-

ket, amelyek nem ismernek bosszúállást, igazságtalanságokat? Vajjon a békekonzferenciák teremté-átáthatja-e a betlehemi jászolban született Jézus Krisztus szelleme? Megtalálták azt az igazságot, amellyel a lefolyt hét év alatt az emberek, népek lelkébe lopódzott, befészkelődött elégedetlenséget és elkeseredést kiirtani tudják? A békekonzferencia, a népliga eddigi működése megteremtette-e a világbékét? Nem kell-e szomorúan tapasztalnunk, hogy az emberiség egy része ma is pusztítja, gyilkolja egymást s háborukat folytat egymás ellen? A béketárgyalások termeibe nem hallatszik-e el az itt-ott fellángolt harcizaj, haláhhörgés, a vész és pusztulás rémkiáltása?

Zugnak, bugnak a harangok, hirdetésén a Megváltó születését, s e szent ünnepén remény száll szíveinkbe, hogy az, aki az emberiséget életével váltotta meg, elküldi a földre az ő apostolait, hogy újra hirdessék az ő tanításait, melyek az emberiség örökéletű törvényeivé lettek immár kétezer év óta.

Uj apostolokra van szükség, hogy a forrongó világ lecsöndesüljön, apostolokra, akik krisztusi szeretettel és igazságossággal békítsék ki az egymás

iránt gyűlölködéssel eltelt népeket a kölcsönös megértés és megegyezés alapján.

Legyen vége az emberiséget pusztító háborúknak, legyen vége az elégedetlenségnek, a rombolásnak, jöjjön el az emberszeretet és békés munkálkodás korszaka, ezt kívánja ma minden igaz keresztény.

Megszületett az Ur Jézus Krisztus, zugnak, bugnak a harangok, s a mi lelkeinkből hő ima száll az Egek Urához: Hatalmas Isten, trónusod jobbján ülő szent Fiad szellemét áraszd el e földön, hogy az emberiség újra önmagára találva, békében, szorgalmas munkálkodásban áldhassa a Te szent nevedet!

*Ifj. Szántó Károly.*

## Az új magyar kormány névsora.

A nemzetgyűlés ülésén bemutatkozott az újonnan alakult magyar kormány: Rakovszky István elnök nyitotta meg az ülést s a jegyzővel felolvastatta a kinevezett kormány névsorát, mely a következőkből áll:

Elnök, külügy, nemzeti kisebbségek ügye: Teleki Pál gróf.

Földmivelségügy, kisgazdaminiszter: nagyatádi Szabó István.

Pénzügy: Hegedűs Loránt.

Kereskedelemügy: Hegyeshalmy Lajos.

Közoktatásügy: Vass József.

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### Mikor Krisztusok születnek.

Ködök borultak Silóé tavára,  
Csóvás csillag ült Sion felett,  
Rómában isten lett a földi császár,  
S az arénák gögös márvány oszlopánál  
Az erdők vadja emberhúst evett.

És sirt a nyomor Genezáreth partján,  
Sionban biztak urak és papok,  
Meddő Salómék buja táncra pergett,  
Mig kívül a nép kenyérért esengett  
S pusztába zengtek bátor szózatok.

Igy telt meg kinnal, jajjal és panasszal  
A földi sorsnak százezer fia,  
Mikor sarutlan indult Betlehembe,  
A világsorsát méhében cipelve  
A viselő koldus, — árva Mária.

Azóta mindig e világi sorsban;  
Ha kinnal, bűnnel teltek a zugok,  
Uj ige lesz testté a nyomorban,  
A gondolatnak szárnya nő a porban:  
Születnek ifju, bátor Krisztusok.

*Dutka Ákos.*

### Karácsonyi románc.

Irtá: Quintus.

Karácsonyeste, nyolc óra. A fényes nagy kávéház egészen üres. Csak egy-két alak lé-

zeng benne. A pincérek melán néztek ki a nagy tükörrablakon. Odakint az utca szokatlannul csöndes. Az utolsó villamosok robognak hazafelé.

Három alak ül a márványszal mellett. Név szerint Cheh Alfréd életbiztosítási ügynök és szabadgondolkodó. Pergl Mihály vidéki jogszorgorló, a ki a harmadik szigorlatra készül és nem ment haza Szatmármegyébe, mivel az utiköltség a vizsgálati díjakra kell neki, Mocsy Béla filozopter, a ki ma jött ki az egyetemi kórházból és azért maradt Budapesten, mivel a betegség nagyon megviselte és nem akarta az otthonlevőket megszorítani.

Különben régi kávéházi ismerősök. Olykor együtt szoktak alsózni. Jelenleg hallgatnak. Mindenik előtt üres teás csésze. Benne cukor van és a meggyújtott rum kékes lángokban ég. Elsőnek az utolsó szólal meg.

Mocsy Béla: Ugy érzem, mégis csak jobb lett volna hazamenni. Egy kicsit megijedtek volna a sápadt arcomtól, az igaz, de azután legalább otthon lettem volna ilyenkor. Még eddig sohasem volt úgy, hogy az éjfélí misén otthon ne lettem volna. Különben éjfélkor majd elmegyek a terézvárosi templomba.

Cheh Alfréd (felüti a fejét és leönti az égő cukrot teával): Hát egy kis cucli nem lenne jó, mi? Te is elhibáztad a korodat. Éjfélí mise! Ugy-e, egy kis ólomöntés is. Meg egy

kis betlehemes játék. Csordapásztorok és efféle móka. Hé, Béla, ébredj! Már rég elmúlt a XIII. század. Ma már nem ad az efféle babonákra senki semmit. Ma már repülőgépeken utazunk.

Mocsy Béla (legyint a kezével): Először is nem utazunk repülőgépeken. Másodsor pedig a XIII. században is voltak, a kik semmiben sem hittek. Harmadsor pedig ma is vannak vallásos emberek, a kik azért egyáltalában nem hülyék. Ha jól tudom, Marconi és Blériot is az.

Cheh Alfréd: Alighanem rosszul tudod. A vallásos emberek nem találnak föl soha semmit.

Pergl Mihály (a cigarettafüstjéből füstfelhőt fuj közből): Például Dante, Luther, Bacon, Shakespeare, Newton, Keppler... Mem értem, miért muszáj valakinek istentagadónak lenni, hogy okos ember maradjon. Hiszen ha igazságod volna, akkor a világ ezer esztendő óta, a mikor mindenki vallásos volt, egy tapodtat sem birt volna a helyéből előre mozdulni. A vallás, az egészen más valami...

Cheh Alfréd: Kerékkötő a haladás szeke-rén. Kolonc a emberiség lába előtt. Az igaz hogy a vallásos emberek is találtak itt-ott föl valamit, de csak úgy véletlenül. Azonban nem vagyok képes fölfogni, hogy például Schwarz Benrátnak (vagy talán Berthold?) mi szük-

Hadügy: Belicska Béni.  
 Igazságlgy: Tomcsányi János.  
 Belügy: Ferdinándy Géza.  
 Közélelmzés: Benárd Ágoston.  
 Kimaradtak tehát az új alakulatból Csáky Imre, Haller István, Rubinek Gyula, Sréter István, Bleier Jakab és Korányi Frigyes.

## Hirdetmény.

A helybeli hadkiegészítő parancsnokság leközlés végett a következő hirdetményt küldte be hozzánk:

Az ellenőrző bizottságok, melyek 1880—1896-ig születtek ellenőrzésére voltak kiküldve elvégezték munkáikat, ebből következik, hogy minden férfi, aki ezekben az években született, birtokában kell hogy legyen egy elismervénynek, mellyel igazolni tudja magát a csendőrség és a rendőrség közegei előtt, kiknek elrendelve van, hogy minden a megye területén lévő személyt ellenőrizzenek s abban az esetben, ha oly személyekre akadnak, a kik nem jelentek meg az ellenőrző bizottságok előtt, azokat a hadkiegészítő parancsnoksághoz bekísérik katonai helyzetük tisztázása végett.

A megye területén levő tartalékos tisztek 65 éves korukig bezárólag sürgősen terjeszték elő a szászvárosi hadkiegészítő parancsnokságnak a következő személyi adatokat: Vezeték- és keresztnév, születési hely és év, nemzetiség, lakóhely, polgári foglalkozás, továbbá hogy kérte-e felvételét a román hadseregbe?

Azok a tartalékos tisztek, akik már a román hadseregben szolgálatot teljesítettek, közölik, hogy melyik ezrednél szereltek le és mikor. A román hadseregbe való felvételt a „Monitor Official” számának és keltének a bejelentésével kell igazolni. Mindezen adatok írásban 1921. január 1-ig beterjesztendő, ellenesetben a mulasztók szigorú büntetésben részesülnek a mozgósítási törvény 50-ik szakasza szerint. Egyidejűleg közhírré tételük, hogy minden férfi, aki állandó lakóhelyét egy hónál hosszabb időre elhagyja, köteles azt a csendőrség főnökének és a községi előjáróságnak (polgármesternek) bejelenteni úgy az eltávozáskor, mint visszatéréskor.

Tartalékos tisztek ezt a jelentkezést a hadkiegészítő parancsnokságnál eszközlik.

Hadkiegészítő parancsnokság, Szászváros.  
 MAXIM sk., őrnagy.

## A „Szászváros és Vidéke”

amely 1921. évi január hó 1-én a IX-ik évfolyamba lépik, — mint annyi sok laptársa az adott viszonyok és körülmények között igyekezett s igyekezik a vidéki sajtóra háruló feladatokat teljesíteni. A lapok szerkesztése és előállítása nagy áldozatokat követelnek. A folyton emelkedő munkabérek és anyagárak miatt számos lap meg is szűnt. A nyolc év óta fennálló „Szászváros és Vidéke”, különösen a háboru kitörése óta, nem egyszer volt kénytelen megjelenhetésére reáfizetni, mert remélte, hogy nemsokára a drágulás s ezzel az előállítási költségek alább szállnak és hogy a közönség támogatása is nagyobb mértékben fog megnyilvánulni. Ez utóbbiban nem csatlakoztunk s ez tette lehetővé, hogy lapunk megszakítás nélkül megjelenhetett. Amidőn az új negyedév beálltával újólag a n. é. közönség támogatását kérjük, reméljük, hogy ezután is fokozottabb mértékben lesz segítségünkre abban, hogy a köznek szolgálhassunk.

Szerény, kis vidéki heti lapocskánk, amely nem a világpolitika irányítását tűzte ki célul, hiszen azt elvégzik nagy apparátussal dolgozó napilapok. Mi szűkebb térre szoritkozva a megyei, városi és helyi érdekeket óhajtjuk szolgálni s a békés együttélésnek, együtt való munkálkodásnak és megértésnek vagyunk a hivi.

Lapunk nemcsak közérdekű cikkeivel, hireivel, szépirodalmi és közgaz-

dasági közleményeivel igyekszik az olvasó közönség igényeit kielégíteni, hanem hirdetési rovataival is alkalmat nyújt arra, hogy az üzleti élet a ma már annyira elengedhetetlen hirdetéseit közzé tehesse.

Körlevelek, plakátok stb. nyomdai előállítási költsége a lapban való hirdetéssel szemben oly nagy, hogy a közönség és üzletvilág ma már a lapok útján eszközli azt. Lapunk a megye minden részébe jár s így az abban való hirdetés eredményre vezet.

Lapunk előfizetése ezután is:

egy évre	40 K = 20 Lei
félévre	20 „ = 10 „
negyedévre	10 „ = 5 „
egyes szám ára	50 bani.
Nyilttér soronként	3 Lei.

Hirdetések árszabás szerint.

Tisztelettel:

a „Szászváros és Vidéke”  
 szerkesztősége és kiadóhivatala.

## A református tanárok egyesülete.

A „Brassói Lapok” írja: A régi hét erdélyi, ref. kollégium tanárai, illetőleg a tanári karok kiküldöttjei Nagyenyeden, a Bethlen-kollégiumban — ottani kartársaik meghívására — f. hó 18-án értekezletet tartottak és azon „Ref. Tanáregyesület” címmel egyesületet alakítottak, mely a régi ugynevezett erdélyi ref. tanári értekezleteknek egyesület formájában való új életrekeltése. Megállapították az alapszabályokat, és megalakították a tisztikart. Elnök lett Járai István, a nagyenyedi Bethlen-kollégium főgimnáziumának igazgatója, titkár Juhász Albert, ugyanazon kollégium tanítóképző intézetének tanára, jegyző György Ferenc pénztáros Kónya Gyula, odaváló főgimnáziumi tanárok. A választmányba mindenik tanárkerből egy-egy rendes és egy-egy póttagot választottak. Az alakuló gyűlés utasította a tisztikart, hogy a Magyarországtól Nagyromániához kapcsolt területeken levő összes

sege volt a szentháromság tanára azért, hogy a puskaport fölhalálja? Mondom, még a valásnak és az égő máglyának sem volt elég ereje, hogy az emberi gondolatot elnyomja, de a mióta a gondolat fölzsabadítása elkezdődött, igenis a vallástagadók és az ateisták csinálják a kulturát. Ezek vezetnek. Ti csak úgy utánunk cammogtok, mint afféle hétszáz esztendősen maradoncok. Most, a mióta az istentagadókat nem égetik el többé, rohanunk előre mint a gőzgép és a mienk a jövő.

Mocsy Béla: Ugy rohanunk előre, hogy nemsokára már ti fogtok minket, vallásos embereket máglyán elégetni. Itt-ott már rakjátok is a tüzet. Vagy nem terrorral kezdődött-e az emberiség minden szerencsétlenség?

Cheh Alfréd: Terror? Mi az a terror? Nem más, mint a magukat kiélt emberek üressége és gyávasága. Nem a szerencsétlenség kezdődött terrorral, hanem a szabadság. A szabadság pedig a vallástalanságot, ha úgy tesszik: az istentagadást, ez pedig a kulturát és haladást jelentette.

Pergl Mihály (megint nagyot fúj a cigarettájából): Robespierrenek pedig, a mikor a vegytanilag tiszta szabadságot megcsinálta, első dolga volt valami kéteshírű színésznőt, azt gondolom Mile Candeille volt a neve, az ész istennőjévé kinevezni, oltárra ültetni és gipszből mindenféle ostoba bálványokat gyár-

tani a népnek. Volt köztük egy: a Bőség istennője, a kinek az emlőjéből viz szökött elő. Hát nem tiszta szamárság volt az, a mit ott a tiszta ész nevében csináltak?! És ha már isten kellett, nem jobb lett volna mindjárt a réginel megmaradni? Azt legalább tudtuk hogy kicsoda és nem is járt volna annyi vérrel.

Mocsy Béla: Igen, igen. A ki a vallást megtámadja, az az örökkévaló isteni rendet támadja meg és bűnhődnie kell, mint azok is bűnhődtek.

Pergl Mihály: Ezt már nem tudom, édes barátom. A régi görögök teie voltak istenekkel, vallással és hittel. Mindenre volt külön istenük, a mit ma elvont fogalommal fejezzük ki: a hajnalra, a félelemre, a termékenységre, az álmra, a zenére, táncre, költészetre, drámára, mezőgazdaságra, iparra, kereskedelemre, — szóval mindenre. Ime mennyire valóságos nép volt ez! Még a házából sem mert kimozdulni, hogy előbb Zeűsnek, Herének, Demeternek, Dionysosnak vagy nem tudom én melyik istennek ne áldozott volna. Annyira vallásosak voltak, hogy az istentagadókat egyszerűen kivégezték. Sokratesnek is ezért kellett mérget inni. És azért a görögök mégis olyan fölséges kulturát tudtak csinálni, a mihez képest a mi repülőgépes kulturánk suviksz! Vagy mivel csinálta meg Mózes Izrael

országát, ha nem vallással? Ezek mind azért bukták meg, mert elvesztették az istenben való hitüket és ama bizonyos józan ész a földön sehol sincsen. Ellenben az is igaz, hogy a Luther előtti két században éppen ilyen kizárólagos vallásosság akasztotta meg a fejlődést és a kulturát. Egy kis tagadásnak kellett közbejönni, hogy a világ szekere tovább foroghasson. Én csak annyit tudok tehát, hogy a vallás igen nagy dolog, de a történeti tapasztalat szerint épp úgy lehet a legfőnségebb kultúra mozgató ereje, mint a legnagyobb lelki szegénység forrása. Attól függ...

Cheh Alfréd (íronikusán mosolyog): Megint a történettel jöttök. A királyok, főnemesek, papok, katonák és mindenféle uralkodó osztályok csinálmányával. A történetben való hit éppen olyan babona, mint az istenben való hit. Azt is, ezt is az uralkodó osztályok csinálják. A karácsonyt is az uralkodó osztályok csinálták; hogy az emberek gyöngédebb érzelmeit fölhasználják és békére bírják még a korgó gyomrokat is, kivált télen, a mikor se munka, sem enivaló...

Mocsy Béla: Szörnyűség! Hiszen a nyomoruság nem az istentől származik, hanem azt mink emberek csináljuk. És ha nem lenne többé semmiféle vallás, a nyomoruságnak is igazán vége lenne?

Cheh Alfréd: Garantálom. Akkor módunk-

felső és középfoku ref. intézetek tanári testületeit szőltsa föl csatlakozásra, minthogy az egyesület megalakítói a szűkebb keretek között csak egy országos jellegű egyesületnek a magvát akarták megteremteni, hogy az ekörül a mag körül annál könnyebben kifejedhessék.

Az egyesület célja mindenekelőtt a jelzett területeken válságos viszonyok közé került ref. magyar nevelésnek és tanügynek azután a közös sorsra jutott ref. tanárok jól felfogott érdekeinek szolgálata. Ezekből származnak a ref. tanároknak sok tekintetben speciális és a többi felekezeti tanároktól eltérő feladataik és érdekeik s ezért látták szükségét annak, hogy külön egyesületet alkossanak. Nem szándékoznak azonban sem elszakadni a Kolozsvárt 1920. október havában megalakult felekezetközi tanáregyesülettől, sem pedig azt gyengíteni, hanem készek vele bármikor együtt működni, s a közös munkában hozzájárulni, mert jól tudják, hogy a nagy célokban és a súlyos köteleességekben egyek a feladataik.

## T. előfizetőinkhez!

Lapunk késedelmes megjelenésének oka — amint már többször jeleztük — az, hogy lapunk kinyomatását mindaddig nem eszközölhetjük, amíg a dévai cenzurahivatalhoz beküldött lapmásolatokat vissza nem kapjuk. Így esett meg aztán, hogy az 1920. december 12-én megjelenni kellett lapszámunk 1920. december 19-iki kelettel ellátva csak 1920. december 21-én látott napvilágot.

Azt, hogy miért kell a megyei lapokat s így a „Szászváros és Vidéké”-t is Dévára beküldeni cenzurázás végett, amikor Szászvároson katonai parancsnokság, állami rendőrség, kir. járásbiróság van, amely hivatalok közül bármelyik is ellenőrizhetné lapunk tartalmát, igazán nem tudjuk. Pedig a prefekturától, tanfelügyelőségtől, rend-

őrségtől, polgármesteri hivataltól, katonai hatóságoktól sűrűn kapunk rendeleteket s más közérdekű közleményeket leközlés végett s bizony megessett s megesik, hogy mire azok napvilágot látnak, már idejüket multák, mivel gyakran előfordul, hogy a rendelet teljesítésének határideje már lejárt a lap késedelmes megjelenésének idejében.

Tisztelettel kérjük t. olvasóinkat, hogy a rajtunk kívül álló okokból származó késedelemért elnézéssel legyenek.

Tisztelettel:

a „Szászváros és Vidéké”  
szerkesztősége és kiadóhivatala.

## A szociális segélybélyegek új tarifája.

Az eddigi hadisegélybélyegek helyett életbelépő szociális segélybélyegek új tarifáját a hivatalos lap december 11-iki száma közli.

A luxuscikkek után 1, 2, 3, 4 és 5 leies bélyegek rovandók le.

A postai forgalomban és pedig belföldi levelezőlapok és levelek után 10 bani, belföldi távirat, telefonbeszélgetés, szállítólevél után 25 bani és válaszos belföldi vagy külföldre szóló távirat után 50 bani szociális bélyeg rovandó le.

A pénzügyi bélyegkötelezettség alá eső okiratokra és pedig csekkre, nyugtára és utalványra, bírósági bizonyítványokra, marhalevelekre, hatósági beadványokra, utazási és határátkelési igazolványokra 25 bani segélybélyeg ragasztandó. A vasuti átvételi elismervényekre és értesítő levelekre szintén 25 bani rovandó le. A bankokmányok után 25, a folyószámla kivonatok és értékpapírügyletek után 50 bani segélybélyeg jár. Ezen alaptételen felül az érték minden ezer leie után 50 bani külön fizetendő. Számlákra 25 bani segélybélyeg illesztendő. Nyilvános előadások és mulatságok belépődíjai után minden leieről 10 bani rovandó le. Hálókocsi jegyért 5 lei segélybélyeg fizetendő.

A luxuscikkért, melyek közé az automobi-

lok, arany és ezüstneműek, parfümök, selymek, szőrmék, az 1500 leien felüli ruhák, 600 leien felüli kalapok és 10.000 leien felüli szobaberendezések tartoznak, a következő tarifát kell alkalmazni: Ezer lei értékig 2 lei, 1001—5000-ig 30 lei ezer leienként, 5001—10.000-ig 40 lei ezer leienként, azonfelül a tárgy értékének minden ezer leinyi része után 50 lei.

A kávéházi és vendéglői számlákra 5 leiig 25 bani, 20 leiig 50 bani, 50 leiig 1 leu, 100 leiig 2 lei rovandó le. Száz leien felüli összegnél minden megkezdett száz lei után további 2 lei rovandó le. A tejméréseken belüli fogyasztás nem esik bélyegkötelezettség alá, ha az tíz leit meg nem halad, 10—20 leiig 50 bani rovandó le.

A segélybélyeg-fizeteket a postahivataloknál lehet beszerezni. A bélyegek lerovásának elmulasztása büntetés alá esik.

## NAPI HIREK.

— *Lapunk t. előfizetőinek, munkatársainak és barátainak boldog karácsonyi ünnepeket kívánunk!*

— **Minden magyar embernek kötelessége** belépni az EMKE tagjai közé. Tagul jelentkezhetni a Szászvárosi Könyvnyomda Rt. papíruzetében. Tagsági díj 20 lei évente. Alapító tag 500, örökös tag 1000 leit fizet egyszerismindenkorra.

— **Beethoven születésének 150-ik évfordulóját** az egész világon a zeneértők megünnepelték. A híres zeneköltő emlékének „Beethoven” hangversenyek rendezésével áldoztak s sok város zenevilága impozánsan ünnepelte meg Beethoven születésének 150-ik évfordulóját.

— **Eljegyzés.** Szabó József gyulafehérvári kereskedő a napokban tartotta eljegyzését Szőts Ferenc helybeli városi tisztviselő leányával, Ellával. Gratulálunk!

— **A róm. kath. leányegyesület** dec. hó 11-iki előadásáról helyszűke miatt jövő számban számolunk el.

ban lenne, sőt lesz is egykor, igazságosan elosztani a munkát és sikert és nem eszik meg a milliók munkáját a papok, katonák, fejedelmek, főurak, tőkésék...

Mocsy Béla: És akkor, ha valaki el akarja venni a pénzedet, ki fogja attól visszatartani? Az istenben való hit és vallás nem, mert az nem lesz többé. A rendőrség nem, mert az sem lesz többé. A katonaság sem, mert az sem lesz többé...

Cseh Alfréd: Többet mondom. Az sem lesz többé, a ki el akarja venni. Sem gyilkos, sem tolvaj, sem csaló, sem hamisító, sem senki, mivel nem lesz többé érdekében, hogy ilyen legyen. Az igazság lesz a földön az ur.

Pergl Mihály (főlnvet): És melyik nagykereskedő fog nektek annyi igazságot szállítani, a mennyi elég lesz az új társadalmi renchez? Te, ha nekem tudsz olyan vagyonos embert mutatni, a ki nem akar többet annál, mint a mennyije van, rögtön beállok a ti szabadgondolkodó együletetekbe. Ámbár ki az örög tud akkor szabadon gondolkodni, ha muszáj neki. Meg vagyok győződve, hogy a ti új társadalmatok már harmadnapra kénytelen volna az igazsággal épp úgy cselekedni, mint Robespierre Candeille színésznővel. Megtenné istennek. De akkor megint jönni kellene egy új Napoleumnak, a ki jól hasbarugdosná az új embereket, hogy imádni méltóztassanak azt az igazságot, a mit ő annak tart.

Az ember bestia és elbizakodott lény, aki egy legfőbb tekintély nélkül képten együtt élni. És még nagy szerencséje, ha ilyennek az istent megtarja, mert különben kap helyette egy véreskezű, kegyetlen tábornokot. Valamely Julius Caesárt, Attilát, Napoleont... hiszen mindegy, hogyan hiják.

Mocsy Béla: Igen, igen! Az istenben való hit és a vallás együtt születik az emberrel...

Pergl Mihály: Látod öcsém, ezt már megint nem tudom. Én olyan csecsemőt, a ki máris vallásos lett volna, nem ismertem még eddig. Mink csak azt tudhatjuk, hogy az isten és a vallás társadalmi lény, Zoon politikon, a mint Aristoteles az emberről is mondja. Hogy az isten olyan-e, a mint ábrázolják: tisztas aggastyán, kezében arany kormánypálcával, — ezt talán még te sem hiszed. Csak annyi bizonyos, hogy ezt az óriási nagyságu és soha ki nem irtható társadalm fogalmat másképp mint megszemélyesítve, tehát alakban és képben fölfogni és megtartani nem vagyunk képesek. Jelképek szerint tudunk csak élni.

Cseh Alfréd: Ahá! Itt van megint a régi népbuítás. Te a millióknak, az elbutítottaknak valami faragott, vagy festett istent és ehhez illő szertartásokat és képeket akarsz adni, a milyen például a jászolban született Jézuska és efféle naivság. Te magad azonban valami elvont, egyetemes, eszmei istent, va-

lami privilegizált, az előkelő és uralkodó osztályok számára kiesztelt istent csinálsz magadnak. Szóval megint kibujik belőled a történeti és uralkodó osztály ideológiája.

Pergl Mihály: Te számár, hiszen az én édesapám nem uralkodó osztály, hanem asztalosmester. Nekem pedig nem kell valami extra isten, mivel én jobbat és tökéletesebbet úgy sem tudnék kiesztelni, mint hetezer esztendő óta sok ezer millió ember képzelete és hite, a ki az isten gondolatát Chronostól kezdve Candeille színésznőig megtestesített. Én csak azt mondom, hogy a ti kétaraszos tiszta eszettekkel hiába is iparkodtok jobbat kitalálni, mint a mennyit olyan tömördek ember olyan tenger idő alatt. Belebuktok, mint mindenki, a ki előttek megpróbálta. Az isten hatalmasabb nálatok!

Cseh Alfréd: Ez is obscurantizmus, csak más a fajtája.

Pergl Mihály (mosolyog): Nem. Lásd, én még csak vallásos embernek sem tartom magamat. A templomba elmegyek és végtelen tisztelettel, sőt áhitattal telik el a szívem minden vallásos hit láttára. A mások templomában is. Mert én tudom, hogy azokban egy egész világ története beszél hozzám és a milliókhoz. Az egész kurturtörténet, az egész társadalmi élet a sokaké, a tömegeké, mult, jelen és jövő millióké. Ha azt kérdezed tőlem: hiszek-e mindabban az imádságban és ceri-

— **Az evang. szász egyház új presbiterei.** A helybeli szász evang. egyház f. hó 19-én választotta meg az új szabályzatok alapján — melyek szerint nők is lehetnek presbiterek — presbiteriumát. Az új presbiterek névsora a következő: dr. Markovinovich Viktor, Wegner Frigyes, Liebhard János, Graef János, Schelker Frigyes, dr. Schuleri Károly, Seiler János, Baumann Gusztáv, Graef Gusztáv, dr. Martini Ágoston, Amlacher Emil, Andrae József, Brotschi Frigyes, Schuller Adolf, Antoni Rudolf Péter, dr. Klein Árminné. Kurátorra újra dr. Antoni Ede választott meg.

— **Vallásos-estély.** A szászvárosi ref. egyház női szervezete f. hó 26-án, karácsony másodnapján d. u. 5 órakor a Kún-kollegium dísztermében vallásos-estélyt rendezett a következő műsorral: 1. Közének. 2. Melodráma. Szavaltá Gönczy Irén, Baczó Mózesné zongora és Debreczeni Károly hegedű kísérete mellett. 3. Énekelt dr. Kristóf Györgyné, orgonán kísérte Alföldy Béla. 4. Felolvasott Sinka Anna. 5. Dicsőség a magasban... énekelte a dalárda Görög József vezetése mellett. 6. Karácsonyi játék. Előadta 9 kis angyal, zongorán kísérte Szász Magda. 7. Közének. Az estély lefolyásáról jövő számunkban fogunk beszámolni.

— **Dr. Léhmann Róbert.** A magyar tudományos világnak újra nagy gyászja van: dr. Léhmann Róbert, a kolozsvári kereskedelmi akadémia ny. tanára, megyénk szülötte, hosszúságos szenvedés után 84 éves korában meghalt. A pátriárka kort ért tanár a régi szabású, nagy tudású pedagógusok közé tartozott. Életrajzi adatai a következők: 1837-ben született Hunyadvármegyének Lozsád községében, ahonnan tanulmányai folytatására Gyulafehérvárra került. Középszkoláit elvégezve, tanári oklevelet szerzett, majd doktorizált, azután megszerezte az ügyvédi diplomát és mindezek mellett az orvosi tudományt is hallgatta. Közben nyelveket tanult s mondhatni, az összes világnyelveket beszélte. Déván ügyvédi irodát nyitott, de rövid idő múlva a kereskedelmi akadémia tanáraként Kolozsvárra került, ahol Kiss Sándorral, dr. Veress Vilmossal az akadémia felállításában, fejlesztésében nagy szerepet játszott. Évtizedek hosszú so-

móniában, a mit látok, azt mondom: fájdalom nem bírok hinni. Elrontottatok a tisztá ésszel. De ha azt kérdezed, hogy akkor miért nem vagyok én is vallástalan és ateista, akkor ezt mondom: Ti vagytok tele előítélettel és ti vagytok babonások, mivel dölyfötökben azt hiszitek, hogy a ti értelmeknek vannak ezek a dolgok átadva, holott ezek a társadalom életéhez valók és maga a vallás is társadalmi lény, a legnagyobb és valamennyi közt. Nem az az elmaradt középkori ember, a ki a vallásokat tiszteli, hanem az, aki a maga dölyfös eszével még ma sem tudja megtenni azt a megkülönböztetést, hogy az egyes ember egészen más törvények alá esik, mint a tömeg, a társadalom. Igenis, ti ateisták és vallástalanok oktalanságban lények vagytok, mint például... (Mocsyra tekint).

Mocsy Béla (mosolyog): Mint például én is.

Pergl Mihály (nevet): Eltaláltad, öcsém!

Odakint hirtelen csengetyűszó hallatszik. Fehérbe öltözött külvárosi fiúk papíros-betlehemmel lépnek be a fényes nagy kávéházba. Mindeki összeszalad. Gloria, gloria! Mocsy Béla halvány arcán egy könyörgőrdül alá. Pergl Mihály áhitattal nézegeti a betlehemet és éneklésre biztatja a betlehemes gyerekeket.

Cheh Alfréd (mérgeesen beönti az utolsó korty teát): Az ördög vigye el ezeket a laleinereket, hátha mégis ezeknek van igazságuk?

rán működött ott s ezen idő alatt generációk kerültek ki keze alól. Tanított és tanult. Tanácsleveket írt, irodalommal is foglalkozott, lefordította Pétőfi verseit román nyelvre, valamint az összes modern államok váltótörvényeit magyar nyelvre. Hites törvényszéki tolmács volt és a híres memorandum perben ő végezte a tolmácsi teendőket. Magas koradacára csak pár év előtt vonult nyugalomba. Temetése a múlt hét péntekjén ment végbe, barátai, tisztelői, ismerősei és volt tanítványai óriási számban jelentek meg temetésén, ugyancsak az iskolák is szép számmal képviselték magukat a végtisztességen. Nincs Erdélynek városa, ahol volt tanítványai közül ne lakna egy vagy kettő.

— **A „Napkelet“ kettős karácsonyi száma** ad 128 oldalon. Pályanyertes versek, novellák, egy befejezett kis regény és irodalmi körkérdésre beérkezett érdekes válaszok teszik a pompás szám tartalmát, melyet erdélyi kiváló grafikusok rajzai díszítenek. Paál Árpád karácsonyi bevezető cikke kimagasló politikai esemény lesz. A jegyzeteket a szokott magas színvonalon foglalkozik aktualitásokkal, külföldi eseményekkel, könyv- és zenekritikával. A tartalomban és kiállításban Erdélyben páratlan áldozatkészséggel összehangolt, gazdag kettős szám 10 lejes áron kerül forgalomba s kapható lesz minden tőzsdében és könyvkereskedésben.

— **A szászvárosi evang. szász népis-kola** f. hó 18-án a „Transsylvania“ szálló nagytermében a szegény tanulók karácsonyi felségélyezése céljaira műsoros-estélyt rendezett, amely úgy anyagilag mint erkölcsileg fényesen sikerült. Este 6 órakor nyílt meg a karácsonyi bazar, ahol a kiállított tárgyak kerültek eladásra. Hét órakor vette kezdetét az előadás. Az első szám „A téli tündér birodalmában“ c. táncdal és énekkel bővelkedő karácsonyi játék volt, melyben a nagyszámu szereplők mindegyike remekelt. Ezt követte egy szép élőkép, mely után Wolf E. és Beriót G.-nek „A portici néma“ c. szerzeményét adta elő hegedűn Weltzer Frigyes ur művészi precizitással, zongorán Schumacher Herta k. a. kísérte nagy sikerrel. Majdan Folkend Gyuláné urnő énekelt el két dalt a tőle már megszokott művésziességgel. Végül Fernengel Rudolf ur bariton áriája (Bajazzó) keltett óriási tetzést. Az estély szép sikere a rendezőség ügyességét dicséri. A szép számban megjelent közönség egy kellemesen eltöltött est emlékeivel a késői órákban oszlott széjjel.

— **A posta teljes kártérítést ad mindenféle könnyelt küldemények elvesztése avagy csonkítása esetén.** A postaigazgatóság múlt hó 19-én kelt 35633—1920. számú rendeletével újjólag figyelmezteti az összes érdekelt postai személyzetet, hogy a postára adott küldeményekre a legnagyobb gondot fordítsanak, mivel hogy a hadiállapot megszűnván a posta igazgatás a szabályszerű kártérítéseket megadja, ha a felszólalások a postai küldemények feladásától 6 hónapon belül megtörténnek. Ennélfogva most már csak a közönségen mulik, hogy az annyira bevált csomagforgalmat újjólag igénybe veszi-e — a mely egyedül hivatva van arra, hogy a mai nyomasztó és már-már elviselhetetlen drágaságon enyhítsen.

— **Pénzüntézetű közgyűlés.** A Körösbánya és Vidéke Takarékpénztár múlt vasárnap tartotta évi rendes közgyűlését Körösbányán Kell Lajos elnöklete alatt. Megválasztottak új igazgatók: Ádám Rezső, a brádi aranybányatársulat főtisztviselője, Wachter Erich dr. orvos és Kugler Ferenc kereskedő Körösbá-

nyáról, továbbá Hanzéros Géza gyógyszerész Nagyhalma gyűléséről. Felügyelőbizottsági tagokul Czitrom Simon társulási pénztári tisztviselő, Brády Attila táblalabiró és Schenk Károly timár Nagyhalma gyűléséről. Az igazgatósági jelentést, mely szerint a forradalom alatt gárda fenntartására folyósított 58300 koronát, az évi nyereségből leírásba helyezték és ezen leírás után 30000 korona tiszta nyereséget mutattak ki az 1019. évre — a közgyűlés tudomásul vette. Az 1919. évi osztalék szelvényeket, darabonként 2 és fél lelet, az aradi ipar- és népbank pénztára váltja be.

— **Sylvester-estély.** Szász polgártársaink ez évben a „Transylvania“ nagytermében műsoros Sylvester-estélyt rendeznek. Bővebb plakátokon.

— **Felhívás!** Az Erdélyben és Bánátban lakó esperantisták a Marosvásárhelyen megalakult „Esperanto Centro por Transilvania kaj Banato“-val nevüket és lakáscímüket egy levelezőlapon tudassák. A fentírt esperanto központ a Svájcban (Genfben) székelő „Esperanto világ-egyesület“-nek a tagja és célja az, hogy az egész világon elterjedt esperanto segédnyelvet terjessze, tanítsa. Az aviatikusok pár év előtt Bécsben tartott kongresszusán kimondták, hogy az aviatika nyelve az Esperanto. A gráci kereskedelmi akadémián rendezés tanfolyamként tanítják, az erdélyi és bánati szociáldemokrata-párt ez év augusztusában tartott kongresszusa pedig elhatározta, hogy tagjai részére esperanto vándortanítói állásokat szervez s ilyen irányu határozathozatalra a világ összes szociálistapártjait felszólítja. A világbékét összekovácsolni hivatott népliga most folyó gyűlésein felmerült az a kérdés, hogy a népek képviselői a gyűléseken milyen nyelven érintkezzenek. A japán kiküldött az Esperanto nyelvet ajánlotta, mint olyant, a mely egyik nemzet hiúságát sem sérti s megtanulása pár hétbe kerül.

— **Halálozás.** Vasilka Simion városi rendőrőrmester 57 éves korában f. hó 12-én meghalt. Temetése f. hó 13-án ment végbe a gör. kath. egyház szertartása szerint nagy részvét mellett. Az elhunyt több évtizeden át volt városunk szolgálatában.

— **A 9-es számú új betegség.** Zürichi jelentés szerint Franciaországban egy új betegség fellépéséről tettek jelentést, amelyről csak annyit tudnak, hogy a keleti vidékekről hurcolták be az országba. Az új fajta járvány, melyet az orvosok 9-es számú betegségnek neveztek el, a pestis egyik nemének látszik s különösen azokon a vidékeken lépett fel, ahol nagyobb számban fordulnak meg az Oroszországból érkezett menekültek.

— **Felhívás.** Hunyadvármegye területén működő összes magyar és német anyanyelvű áll., községi, társulati és felekezeti óvónőkhöz és elemi iskolai tanítókhöz és tanítónőkhöz. Tudomás és mihez tartás végett közlöm az érdekeltekkel, hogy a közoktatásügyi Minisztérium kolozsvári államtitkárságának 31359—1920. sz. rendeletével intézkedett, hogy a Hunyadvármegye területén működő összes magyar anyanyelvű óvónők, tanítók és tanítónők részére, akik nem rendelkeznek a Román államban előírt képesítéssel, nevezetesen Románia történetéből, földrajzából, alkotmánytanából és a román nyelv és irodalomból (vagyis akik nem vettek részt a f. év nyarán tartott tanfolyamokon) 1921. év április és március 31-ike közötti időben Temesváron vizsgálatok rendeztessenek. A szász tanítók részére ugyanazon időben lesznek megtartva a vizsgálatok, Nagyszebenben. A vizsgák pontos ideje utólag fog megállapíttatni és köz-

hírré tételni a vizsgáló-bizottság részéről. Ezek előrebocsátása mellett felhívok minden érdekeltet, hogy addig lelkiismeretesen és alaposan készüljön el az előirt tananyagból, hogy a vizsga sikeres letételéről bizonyítványt kapasson, annál is inkább, mert a vizsgálatok befejezése után egyetlen egy tanító sem fog működni tovább ezen bizonyítvány hiányában. Hogy a vizsgáló-bizottságot kellő időben értesíthessem a jelentkezők számáról, felhívok minden érdekeltet, (akinek nincs meg a nyári tanfolyamról szóló bizonyítványa) hogy legkésőbb f. évi december 31-ig írásban jelentkezék alulírott nál. Jelentkezés alkalmával tüntesse ki a községet és iskola jellegét, a melynél működik. Déva, 1920. december 2-án. V. Pana, kir. tanfelügyelő.

— **A román államvasutak tarifaemlése.** A Monitorul Oficial rendeletéről, melylyel a díjtételeket 100 százalékkal emelik, a következő részleteket jelenthetjük: Az emelkedés alkalmazandó a rezsidijszabásra, valamennyi pótdíjra, a birságokra, a kezelési, fel- és lerakási díjakra, fekbérekre, mérlegdíjakra és mindazokra a díjtételekre, melyek a CFR.-rel kötött különös szerződéseken alapulnak. A különböző hivatalok tisztviselőinek kiadott permisszek díja is megkétszereződik, ugyancsak a gyárak és műhelyek munkásainak heti bérletjegyei és a tanulók bérletjegyei is. A tarifaemelés december 15-én lép életbe.

— **Felhívás.** Hunyadvármegye területén működő összes róm. kath., ev. ref. ev. luth. és izr. felekezeti óvónőkhöz és ellemi iskolai tanítókhöz. A fennálló törvények értelmében és a román királyi közoktatásügyi Minisztérium kolozsvári államtitkárságának 31358—1920. sz. rendelete alapján felhívom a Hunyadvármegye területén működő minden felekezeti óvónőt és ellemi iskolai tanítót és tanítónőt, hogy Déván, 1921. évi február hó 1-én d. e. 9 órakor a vármegyeház disztermében Déván a hivatalos hűségeskü letétele végett jelenjen meg. Minden óvónő, tanító és tanítónő hozza magával az oklevelét és a ki nevezési vagy választási okmányt eredetben vagy hiteles másolatban. Ezen okmányra rá fog vezetni a hivatalos eskü záradéka. Az eskütétel megtagadása maga után vonja a tanításból való azonnali kizárást és nyugdíjigény elvesztését. Valériu Pana, kir. tanfelügyelő.

— **A népszámlálás eredménye Déván.** F. hó 14-én, kedden fejeződött be Déván a népszámlálási összeírás. A lajstromok összegezése szerint az eredmény a következő: Déva város összlakosságának száma: 7139, ebből férfi 3325, nő 3814. Nemzetiségek szerint ez a szám a következőképpen oszlik meg: román 2569, magyar 3612, zsidó 743, német és sváb 126, más nemzetiségű 89.

— **A székelyföldi méhészek gazdasági, ipari és kereskedelmi szövetkezete megalakult Székelyudvarhelyen.** Célja a székelyföldi méhtenyésztés szükségletének ellátására irányuló intézmények létesítése. A méhészeknek kapárrakkal való ellátása, a méznek exportképesé tétele, a méhcsalád biztosítása költsézeny és tűz ellen. Részvényeseinek száma eddig 1000. Egy üzletrész 100 lei és 3 lei alapítási illetve szervezési költség. Székhelye: Székelyudvarhely. A megválasztott igazgató nagy tevékenységet fejt ki, hogy a négy székely vármegye méhtenyésztőit egy táborba tömörítse.

— **Szervezkednek a keresztény szociálisták.** Udvarhely vármegyében nagy mozgalom indult be a keresztényszociális szervezet létrehozását illetőleg. Székelyudvarhelyen nov. 14-én a különböző foglalkozású társá-

dalmi körökből mintegy 200 főre tehető közönség gyűlt össze s Tamás Albert gimn. igazgató elnöke alatt kimondották a szervezkedés szükségességét. Csatlakoztak a kereskedők, az összes iparoságak, a földművelők és a tisztviselők. A szervezet az egész vármegyére kiterjedőleg tisztára a gazdasági tevékenység jegyében indítja be a munkát s bevonva a vármegye lakosságát, hasonló szervezkedésre hívja fel a többi székely vármegyét is.

— **A Zord Idők** a marosvásárhelyi Kemény Zsigmond Irodalmi Társaság tulajdonába ment át. Szerkesztői Berde Mária, Molter Kálmán, Dékány Kálmán és dr. Hajdu István lettek. A félhavi szemle karácsonyi száma nagyon érdekes.

— **Az új dohánytőzsdés.** A szászvárosi dohánytőzsdé gazdát cserélt. A pénzügyi monopólium igazgatósága gróf Festetics Gabriella férjzett Sziebelth Kálmánné trafiktulajdonostól — kinek üzletét Lobstein József helybeli kereskedő a pénzügyőrség ellenőrzése mellett már 13 év óta vezette — a jogot elvette s azt dr. Deák Simon helybeli ügyvédre ruházta át s így ezentúl a dohányfélek árúsítása az új tulajdonos által a várostól árverésen 7100 lei évi bérért bérbe vett volt Barcsy-féle üzlethelyiségben fog történni.

— **Hetenként 40 kocsi árukészlet Románia részére.** Az „Erdélyi Merkur“ írja: A prágai vasutügyi miniszter engedélyezte, hogy Pozsonyon és Királyházán át hetenként 40 kocsi árut szállítsanak Románia részére. Milyen szépen és kedvesen hangzik ez a hirdetés, de vajjon a fogyasztó közönség azzal a megnyugvással olvassa-e a hírt, hogy ebből a hetenkénti 40 waggon áruból olcsón jut valamihez? Hát a kis- és közép-kereskedők jutnak-e abba a helyzetbe, hogy ők közvetlenül szerezhessenek be árut Csehországból? A külön vasutakkal rendelkező nagy cégekkel, amelyek óriási tőkéikkel és jó „összeköttetésekkel“ a szállítás és az árubehozatal minden előnyeit élvezik és kihasználják, felvehetik-e a versenyt a kis- és közép-kereskedők, akiknek nagyrésze a mindennapi megélhetésért nagy küzdelmet fejt ki. A kis- és közép-kereskedővel ma a falusi paraszt-aszszonyok vették fel a versenyt s nem egy eset bizonyítja, hogy a falvak közönségét sokféle áruval nem a hivatásos kereskedők, hanem a mindenféle elemekből álló „batus“ spekulánsok látják el. A hivatásos és tisztességes kereskedők védelmére erélyes intézkedés szükséges, mert különben összeroppannak.

— **„Kvittelni“ akart az állammal.** A „Csiki Lapok“-ban olvassuk a következőket: Az istenadta népben eddig sem tombolt valami tulságosan az adózási hajlandóság, de most egy idő óta különösképpen leszoktak róla. Van is miatta elég baja a községi előljáróságoknak. Jellemző esetet mesélt el erről a környékbeli község jegyzője.

A falu egyik nagy gazdájának erősen felzaporodott az adótartozása, a vármegye pedig sürgetvén a pénzt, kimentek foglalni. Két gyönyörű tehén állt az udvaron:

— Ezeket lefoglalom. — Mondotta a jegyző. Azt már nem. Ha foglalni akarnak, foglalják le ezt.

És kihuzott a zsebéből egy bont.

— Csakhogy ezzel nem értünk ám semmit.

— Már miért nem? Az állam tartozik nekem, de én is tartozom az állammal. Visszaadom az állammal azt amivel nekem tartozik — és kvitteltek vagyunk.

Hogy a vita hogyan végződött azt nem tudjuk, az igazság kedvéért azonban meg kell jegyezni, hogy a két tehén mégis csak feliródot.

## NYILTTÉR.)\*

### Nyilatkozat.

Alólirott ezennel kinyilatkoztatom, hogy fiainak senki semmiféle hitelt vagy kölcsönt ne adjon, mert ilyen kölcsönök nyújtásáért én semmiféle felelősséget nem vállalok, azokat ki nem fizetem.

Szászváros, 1920. december 22-én.

Freilich Ignác.

\*) Ezen rovat alatt megjelent közleményért nem vállal felelősséget a Szerk.

**Házvezetőnőnek** ajánlkozik magános urhoz egy középkorú nő január elseji belépéssel, vidékre is. Cim megtudható Márk Lászlónénál, Kasztói-utca 5. sz. 90 1—2

**Francia származású uriaszszony** a kitűnően bevált Berlietz-módszer szerint román, magyar vagy német ajkuaknak francia órákat ad. Ugyancsak zongorázni is tanít. Cim a szerkesztőségben. 94

**Eladó butorok.** Egy teljesen új egy személyes mahagoni háló-szoba (1 ágy, 1 éjjeli-szekrény, 1 ruhás szekrény, 1 három oldalas toalette-tükör.) Cim a Szászvárosi Könyvnyomda Rt. papirkereskedésében. 75 4—

### Árverési hirdetés.

A szászvárosi román áll. elemi népiskola magyar ifjúsági könyvtára f. hó 28-án d. u. 3 órakor az áll. elemi iskola igazgatói irodájában tartandó nyilvános árverésen eladatik.

Tudomásvétel végett közli az

79 2—2

Igazgatóság.

## Hirsch Náthán

borbély és fodrász Szászvárosban.

### —:— Értésítés! —:—

Alólirott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy üzleti helyiség hiányában iparomat lakásomon —:—

### Sétatér-u. 1. sz. alatt

folytatom. — Kivánatra főleg házakhoz is rendszeresen eljárak s minden szakmamban vágó munkát elvállalok.

—:— Tisztelettel —:—

## Hirsch Náthán,

borbély és fodrász. 92 1—3

### Hol lehet fát olcsón felvágatni?

#### Értésítés!

Alólirott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy benzin-motoros

### fűrész-gépemmel

elvállalok házaknál fafelvágást egy öltől felfelé. Ár meg egyezés szerint. Tisztelettel:

## Popa József

mechanikus, Ország-ut 40. sz.

91 1—3

# Vas & Stern

**bőrüzletében**

*Orăștie-Szászváros*

Piața Regina Maria No. 19.

bel- és külföldi felsőbőrök, vaché- és bocskortalpak, cipész-kellékek a legjobb minőségben, nagy választékban kaphatók nagyban :-: és kicsinyben. :-:

Valódi **Pálma gummisarok**, kaptafa, fakéreg és **homboki bocskorszeg** megérkezett. → Nagyban vételnél megfelelő árengedmény!

95 1-3

## GUNNE MIHÁLY

hentes és mészáros

Szászváros, Városháztér, a Rob-féle üzlet mellett

Van szerencsém tudatni a n. é. közönséggel, hogy a Városház-téren levő :-: :-:

## mészáros és hentes üzletében

naponként friss készítményű virslí, száraz- és lengyel-kolbászok, párizser, nyári szalámi, hússajt, disznófőcsajt, valamint marha- és sertés-hús, olvasztott zsír, tepertő, zsírnak való szalonna és háj napi árban kapható. Készítményeim izletességéről a n. é. közönség már meggyőződhetett s főtörékvésem ezután is az lesz, hogy t. vevőim igényeit mindenkor kielégítek. A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradtam tisztelettel:

## GUNNE MIHÁLY

mészáros és hentes, Szászváros, Városháztér.

83 2-5

## Ábrahám József

kereskedő, Szászváros, Ország-út, (a román iskolával szemben).

## Nagy ünnepi vásár!!

Értesítek a n. é. közönséget, hogy a közelgő ünnepekre való tekintettel sikerült beszereznem

karácsonyfára való szalonnacukorkákat, csokoládét, különféle fűszereket, továbbá nulláslisztet (kilója 6 lei 50 bani).

Raktáron tartok kisüstön főzött valódi szilvóriumot, ára literenként 26 lei.

## JOSIF ÁBRAHÁM

kereskedő.

87 2-3

## Stern Ferdinánd

férfi- és női-divat-kereskedő Szászvároson.

## Üzletmegnyitás!

Tisztelettel értesítek a n. é. közönséget, hogy a helybeli piacon, Vásár-utca 12. sz. alatti :-: Németh-féle házban :-:

## férfi és női divatkereskedést

nyitottam. Raktáramban a mai viszonyokhoz mérten e szakmába vágó mindenféle férfi és női divatcikkek jutányos árban kaphatók. — Főtörékvésem az lesz, hogy t. vevőim igényeit minden tekintetben kielégítek. A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradtam teljes :-: tisztelettel :-:

## Stern Ferdinánd

divatáru kereskedő. 84 2-6

## Májér Hermann

szállító és fuvarozó, Szászvároson.

### Értesítés!

Tisztelettel értesítek a n. é. közönséget, hogy elvállalok

mindenféle **teher** szállítást valamint **személy** fuvarozást

ugy a vasuti állomáshoz, mint vidékre is. Omnibuszom a vonatjáratokhoz minden nap ki-megy. Indulási hely a „Korona“ szálloda. Omnibusz-díj a vasutig

**személyenként 5 Lei.**

Fuvarozási megrendelések a „Korona“ szállodában vagy a Májér Testvérek cégnél (Ország-út) eszközölhetők. A n. é. közönség szives pártfogását kérve vagyok kiváló tisztelettel:

## Májér Hermann,

szállító és fuvarozó. 85 2-5

## Stern Emánuel

vas- és fűszerkereskedő Szászvároson.

Tisztelettel értesítek a n. é. közönséget, hogy raktáramban mindenféle :-:

konyhai felszerelési cikkek, edények, horgony, horgonyozott és fekete lemezek, huzalok, (drótok) a legolcsóbb napi árban kaphatók. Első Nagykomlói Hengermalom **liszt** állandóan raktáron.

— Tisztelettel —

## Stern Emánuel

vas- és fűszerkereskedő.

86 2-4

Jó karban levő zongorát hosszabb időre bére vennék. Ajánlatok e lap szerkesztőségéhez küldendők.  
82 2-2

A „Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság“ könyv- és papirkereskedésébe egy tanuló, ki magyarul, németül és románul beszél, azonnal felvétetik.

## „KORONA“ SZÁLLODA Szászváros.

Szobák, ebédek, vacsorák, kitűnő fajborok literenként 10 lei. Minden este Dum a Pepi gordonka-szólista vezetése mellett **cigányzene!** Minden vonathoz omnibusz

102 25-

**SPEIL EDE, a Korona vendéglőse.**

## VLÁD VIRGIL gyógyszertára Szászváros.

Világciikk! Világciikk!

Vérszegények figyelmébe ajánljuk békeminőségű

## China vasbor-unkat

Gyári raktáron tartunk bel- és külföldi pipere-cikkeket (szappanok, illatszerek, puder, hajszesz, szájviz, fog-pászta stb.) Tisztelettel:

## VLÁD VIRGIL gyógyszertára DEUTSCH, bérlő.

23 19-

## „KORZÓ“ kávéház és cukrászda Szászvároson.

Kitűnő reggelik, villásreggelik, ebédek, vacsorák, hideg ételek valamint fajborok kaphatók, továbbá tészták, torták s hűsítő italok. — Tisztelettel:

## NERHAFT JÓZSEF,

a „Korzó“ kávéház bérlője, Szászváros, Főtér.

16 21-

## Szászvárosi Könyvnyomda Részvény-Társaság

■ elvállalja bármilyen műnyomatványok, részvények, művek, folyóiratok, stb. legmodernebb stilszerű előállítását, ennek ■

## Könyv és papirkereskedése

■ bővelkedik a legnagyobb választékban irodai, iskolai kellékekben, folyóiratok, valamint az irodalom legjobb műveiben ■  
■ stb. a legjutányosabb árak mellett ■